

南華大學通識教育「多元文化與語文」領域課程開設原則

107年9月27日107學年度第1學期第1次語文中心業務會議通過
107年11月15日107學年度第1學期第1次通識教育中心課程委員會會議通過

一、理念與目標

本領域課程主要基本理念為詹姆士·班克斯(James A. Banks)所提倡的多元文化教育(Multicultural Education)：學校須提供學生各種機會，令其了解各種不同畛域語言及文化內涵，培養學生欣賞多元文化的積極態度，避免文化隔膜造成的衝突與對立。如課程領域開宗明義所述，語言與文化為主要核心，並進一步細分為「進階英語文」、「第二外語」及「跨域與多元文化」等綱目。

除班克斯教育理念外，本領域課程理念更參酌「歐洲語言教學共同綱領」(Common European Framework, CEF)所揭櫫的「多元語言與文化知能」概念，透過語言達到「文化溝通」的目的。傳統的外語教學著重在雙語(Bilingualism)或多語言(Multilingualism)的教學，即在某一段時間內，只培養學生某一特定外語的能力；而多元語言(Plurilingualism)注重的是在同一時間內，兩種或以上的外語同時並行學習，同時學到跨文化的差異與特性。此種教學概念在歐洲非常的盛行，因次大多數的歐洲人都具有3種或以上的外語能力。同時學習「進階英語文」及「第二外語」即完全符合 CEF 的架構概念。

至於跨域文化及第二外語課程的教學，重點應擺在增進學生對於學習媒介(如流行媒體、網路、廣播、電視等)的熟悉度，以培養其社會文化與社會語言學知能。在教學課程的模式上，重點務必擺在熟悉跨文化的內容，與採用實際生活所接觸的文本及素材作為主要教材。

二、內容與特色

本中心「多元文化與語文」領域課程規畫，旨在培養學生「多元文化知能」(Multicultural Competence)與「多元語言知能」(Plurilingual Competence)兩種核心能力。課程設計皆須符合本校通識教育之整體目標，但強調包容多元文化及世界觀教育，延續高中課綱「文化學習與國際理解」所強調的基本能力。本領域為學生設計與生活相關的任務與主題供學生練習，並利用多媒體設備，結合日常生活實際情境搭配練習，且課程之規劃須符合下列原則：

- (一)、符合本校通識教育及語文教育之目標。
- (二)、內容規劃適當，得以培養學生核心能力。
- (三)、擔任「進階英語文」、「第二外語」及「跨域與多元文化」相關課程之師資須符合其專長領域。

「多元文化與語文」核心能力的培養，有賴於活潑多元的教學設計與情境布置，讓學生在「進階英語文」、「第二外語習得」及「跨域與多元文化」等三個領域中，利用「感同身受」的探究學習活動，養成文化同理心、並且拓展國際視野，追求較佳的世界觀教育。

「進階英語文」方面，主要分為三大面向：

導覽與觀光英文，介紹外籍人士台灣各種深度面貌；寰宇搜奇，介紹全球各地風土民情與本土文化異同；英語檢定能力加強班，提升學生國際移動競爭力。

「第二外語」方面，主要分為三大面向：

東北亞語系(日、韓語)、南向語系(泰、越南、緬甸、馬來語等)、歐洲語系(德、西、法語)。考量本校教育體系的成本效率及可負擔的程度，規劃學生可在一學期內，同時學習 2-3 種以上的外語。教學重點擺在跨文化的內容學習，與採用實際生活所接觸的文本題材作為主要的學習教材。

「跨域與多元文化」方面，主要分為下列面向及特色：

兩岸視野：同文同種卻差異甚大。是否設定特定範疇(domains)的學習活動或任務，是主要開課考量。

亞洲多元：飄向北方、整軍南向，各有洞天。學生是否已具有多元語言和文化的經歷，以及否能夠在不同的文化社群裡，適切的運用基本的語言及文化知能，是兩大課程設計考量要素。

全球觀點：跨國、跨區域、跨文化、跨文明衝突及世界秩序重整。開設各類吻合通識博雅概念的跨文化課程，把不同區域語言或文化融入整體的多元文化視野。本類課程授課以中、英文或簡易第二外語為主要語言。

三、核心能力規畫與權重比例

(一)本領域與校、通識及語文核心能力的對應關係

校核心能力	通識核心能力	語文核心能力	與本領域課程之對應關係	權重百分比
一、專業知能	一、基礎知能	外國語文專業知能與課程應用能力	喚醒學生面對外語與跨文化知能是時勢所趨、更是全球化必須優先具備之能力的事實	20 %
二、自覺學習	二、自覺學習	自覺學習	幫助學生了解境外語言與母體文化(台籍或外籍生)之間差異，開啟自我提升的契機。	20%
三、實務應用	三、實務應用	外國語文基礎知能的實務應用	幫助學生提升第二外語聽說能力與跨文化知能，進而具備較佳	

			的國際視野。	20 %
四、溝通合作	四、溝通合作	外語溝通合作	透過多元語言及跨文化的訓練與運用，理解多元與差異，增進容忍與傾聽的能力。	15%
五、社會關懷	五、社會關懷	人文關懷	利用所習得的多元語言及文化知能，幫助較弱勢學生，以實際行動提升其學習狀況。	15%
六、身心康寧	六、身心康寧	身心康寧與發展	在學習第二外語的過程中，勇敢面對不足之處，努力補救不足之處，並從中獲得成就感。	10%

註：個別課程可依據課程自身屬性特色與教學目標，對六大核心能力進行權重調整，正負誤差不超過 10%為原則。

四、課程模組

本課程領域「多元文化與語文」不限定教師使用統一教科書，但各主題單元必須符合以下至少六個主題模組，而生涯發展(Career Development)為必選模組。

1. 多元文化研究(Plural-Cultural Studies)
2. 進階英文 (Advanced English)
3. 個人跨文化經驗 (Personal Experiences)
4. 生涯發展 (Career Development)
5. 第二外語研究 (Second Foreign Language)
6. 環境永續 (Environmental Sustainability)
7. 生命教育 (Life Education)
8. 娛樂 (Entertainment)
9. 介紹台灣 (Introducing Taiwan in English)
10. 旅遊 (Travel)

五、共同評量尺規

一、共同評量尺規表(適用於修課表現、口頭及書面報告與測驗成績、校內、校外多元表現)

評分等第 評量指標	傑出 (9-10分)	優 (8-9分)	佳 (7-8分)	普通 (6-7分)	待加強 (6分以下)	總分
多元 文化 知能	非常具有從事多元文化相關工作之潛能	頗具有從事多元文化相關工作之潛能	大致具有從事多元文化相關工作之潛能	勉強具有從事多元文化相關工作之潛能	不具有從事多元文化相關工作之潛能	
第一或第二外語相關事業潛能	非常具有從事外語相關事業之潛能	頗具有從事外語相關事業之潛能	大致具有從事外語相關事業之潛能	勉強具有從事外語相關事業之潛能	不具有從事外語相關事業之潛能	
全球化知能	對從事多元文化相關工作具有高度興趣	對從事多元文化相關工作頗有興趣	對從事多元文化相關工作大致有興趣	對從事多元文化相關工作稍有興趣	對從事多元文化相關工作看不出有興趣	
英語能力	具傑出的英語聽說讀寫或其他外語相關才能	具優良的英語聽說讀寫或其他外語相關才能	具普通的英語聽說讀寫或其他外語相關才能	英語聽說讀寫或其他外語相關才能差強人意	不具有英語聽說讀寫或其他外語相關才能	